

## *Un Residente de Vieques Solicitó que ATSDR Viniera a Vieques*



Un residente de Vieques solicitó que ATSDR investigara si las actividades de la Marina en la zona de impacto podrían afectar la salud de los residents de la isla. ATSDR aceptó la solicitud y comenzó a recoger información requerida para hacer una evaluación de salud pública. ATSDR decidió a enfocar su primer investigación sobre el agua potable que beben los residentes.

## *El Sistema de Agua Potable en Vieques*



Residentes de Vieques obtienen su agua potable por medio de un sistema de tubería desde la isla de Puerto Rico. El agua potable de este sistema fue examinado por el Departamento de Salud de Puerto Rico y la Agencia para la Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos. También fue examinado por una compañía privada empleada por la Marina. ATSDR analizó los resultados de todas la pruebas y concluyó que el agua del sistema de agua potable es saludable para beber.

## Pozos de Agua Subterranea en Vieques

### Un Pozo Particular Contiene Nitratos mas Nitritos

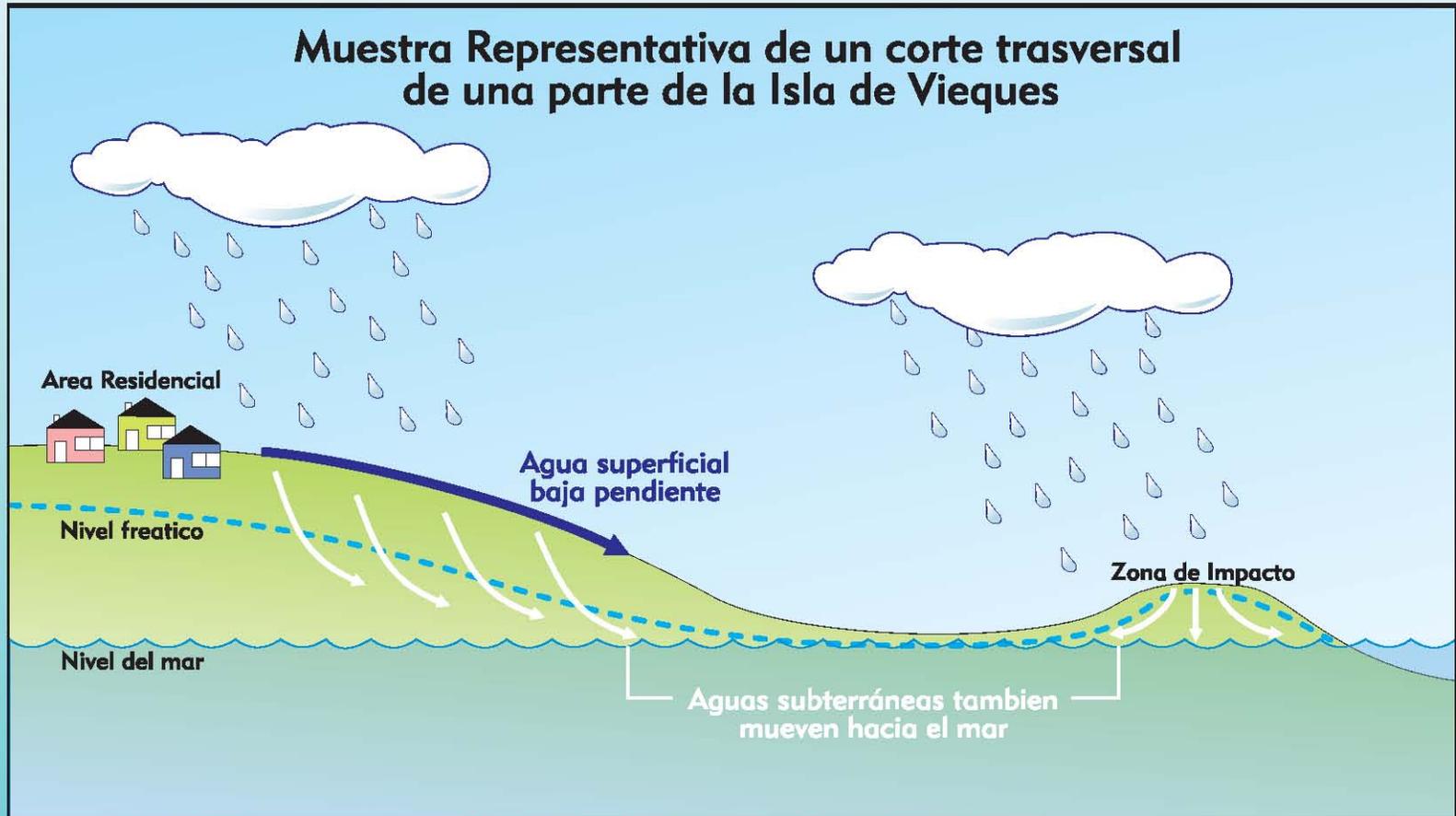
Un pozo de agua subterranea particular (Pozo 3-7) fue evaluado. Agua de ese pozo no es saludable para beber y los residentes fueron notificados que no deben beber agua de ese pozo. Nitratos mas nitritos, que comunmente se encuentran en abonos agrícolas o en desechos naturales, se encontraron a niveles peligrosos a la salud. La contaminación de ese pozo parece ser localizado solamente en ese pozo. El Departamento de Salud de Puerto Rico advirtió que el agua de ese pozo es peligroso para la salud y notificó a los residentes que usan ese pozo.



ATSDR también analizó el agua de los pozos de agua subterranea en la isla. Los residentes pueden usar el agua de esos pozos para suplementar el agua potable en caso de emergencia cuando el agua del sistema público no es disponible.

El agua de los pozos subterráneos principales en la isla, fue evaluada por la EPA y por el Departamento de Salud de Puerto Rico. Aunque el agua sabe un poco salada, se puede beber con la excepción de las personas en dietas con restricciones del sodio.

## *El Agua de la Zona de Impacto No puede Llegar a los Pozos de Agua Subterranea en la área residencial*



El agua subterranea bajo de la zona de impacto es prevenida de llegar a la area residencial y a los pozos de agua subterranea por medio la gravedad, la geología y la topografía.